

V

(Skelbimai)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2009 m. vasario 19 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Mehmet Soysal, Ibrahim Savatli prieš Vokietijos Federacinę Respubliką

(Byla C-228/06) ⁽¹⁾

(EEB ir Turkijos asociacijos susitarimas – Laisvė teikti paslaugas – Pareiga turėti vizą norint įvažiuoti į valstybės narės teritoriją)

(2009/C 90/02)

Proceso kalba: vokiečių

Rezoliucinė dalis

Papildomo protokolo, 1970 m. lapkričio 23 d. pasirašyto Briuselyje ir Bendrijos vardu sudaryto, aprobuoto bei patvirtinto 1972 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2760/72, 41 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama kaip draudžianti po šio protokolo įsigaliojimo įvesti reikalavimą turėti vizą kaip sąlygą, kad Turkijos piliečiai, kaip antai pareiškėjai pagrindinėje byloje, galėtų įvažiuoti į valstybės narės teritoriją turėdami tikslą šioje valstybėje narėje teikti paslaugas Turkijoje įsteigtos įmonės vardu, nes protokolo įsigaliojimo metu tokios vizos nebuvo reikalaujama.

⁽¹⁾ OL C 190, 2006 8 12.**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Mehmet Soysal, Ibrahim Savatli

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

Dalyvaujant: Bundesagentur für Arbeit

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg (Vokietija) – 1970 m. lapkričio 23 d. Papildomo protokolo prie susitarimo, įsteigiančio Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociaciją (OL L 293, p. 4), 41 straipsnio 1 dalies išaiškinimas – 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 539/2001, nustatančio trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus (OL L 81, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 65), 1 straipsnio galiojimas – Nauji laisvo paslaugų judėjimo apribojimai – Turkijos piliečio, dirbančio sunkvežimio vairuotoju Turkijos transporto įmonėje, pareiga turėti vizą, kad galėtų įvažiuoti į valstybės narės teritoriją, nors tokios pareigos nebuvo papildomo protokolo įsigaliojimo metu

2009 m. vasario 19 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Koldo Gorostiaga Atxalandabaso prieš Europos Parlamentą

(Byla C-308/07 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas – Europos Parlamento narių išlaidų kompensavimo ir išmokų mokėjimo taisyklės – Neteisėtai išmokėtų sumų išieškojimas įskaitymu – Pirmosios instancijos teismo sprendimo vykdymas – Teisė į nešališką teismą – Res judicata galia – Gero administravimo principas)

(2009/C 90/03)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Koldo Gorostiaga Atxalandabaso, atstovaujamas advokato D. Rouget

Kita proceso šalis: Europos Parlamentas, atstovaujamas H. Krück, C. Karamarcos ir D. Moore